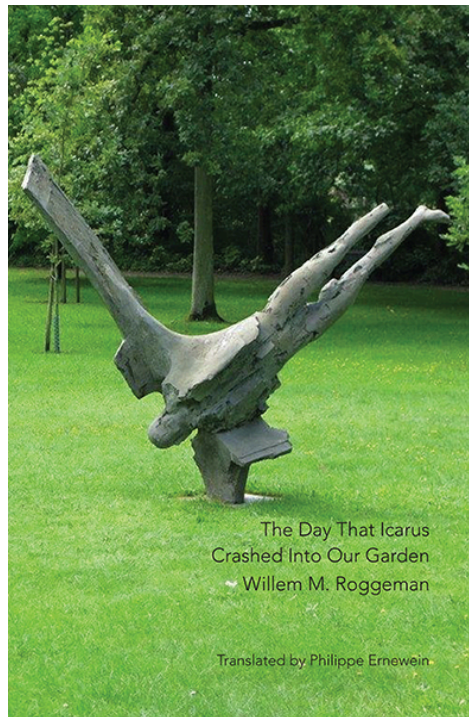


FOR IMMEDIATE RELEASE

Educator and Literary Translator Philippe Ernewein Publishes Second English Translation of Acclaimed Flemish Poet Willem M. Roggeman

The Day Icarus Crashed Into Our Garden brings one of Belgium's most distinguished contemporary poets to English-speaking readers.



Denver, Colorado — Philippe Ernewein, Director of Education at Denver Academy and an award-winning educator, announces the publication of his second volume of literary translations, *The Day Icarus Crashed Into Our Garden*, featuring the poetry of acclaimed Flemish poet Willem M. Roggeman. Published by [Spuyten Duyvil](#), the collection continues Ernewein's commitment to introducing contemporary Dutch-language poetry to English-speaking audiences.

The new collection follows Ernewein's acclaimed debut translation, *What Only Painters See*, and presents forty-seven poems spanning Roggeman's remarkable literary career. Rich with visual imagery, music, mythology, and philosophical reflection, the poems invite readers into a world where memory, art, and imagination converge.

"Translation is another way of building understanding," says Ernewein. "Like teaching, it is an act of helping people make meaning through language. Every poem presents the challenge of honoring not only the poet's words, but also the rhythms, images, and ideas that give those words life."

A native of Turnhout, Belgium, Ernewein immigrated to the United States in 1980 and has spent more than thirty years in education. He currently serves as Director of Education at Denver Academy in Colorado, where he leads curriculum innovation, instructional coaching, and faculty development. Throughout his career, he has become widely recognized for his work in memory, attention, curriculum design, and supporting students with diverse learning profiles.

His work as a translator reflects the same philosophy that has guided his educational career: language has the power to shape understanding, preserve culture, and connect people across generations and perspectives.

Willem M. Roggeman is regarded as one of Belgium's most accomplished contemporary poets. His writing draws inspiration from modern art, jazz, mythology, and philosophy, creating richly layered poems that reward careful reading. Although celebrated throughout the Dutch-speaking world, much of his work has remained unavailable to English readers until Ernewein's translations.

The Day Icarus Crashed Into Our Garden is available through major booksellers and directly from the publisher.

About Philippe Ernewein

Philippe Ernewein is Director of Education at Denver Academy in Denver, Colorado. A Teach For America alumnus, he has devoted more than three decades to advancing teaching and learning through curriculum development, instructional leadership, and professional learning. In addition to his educational work, he is a literary translator who introduces contemporary Flemish poetry to English-speaking audiences.

Book Information

Title: *The Day Icarus Crashed Into Our Garden*

Author: Willem M. Roggeman

Translator: Philippe Ernewein

Publisher: Spuyten Duyvil

Genre: Poetry in Translation

For review copies, interviews, or speaking engagements, please contact:

Philippe Ernewein

Website: RememberIt.org